

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

May 20, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgments in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, May 22 and Friday May 23, 2014. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

Le 20 mai 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le jeudi 22 mai et le vendredi 23 mai 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

05/22/2014

John Michael McCormick v. Fasken Martineau Dumoulin LLP (B.C.) ([34997](#))

05/23/2014

Canadian National Railway Company v. Attorney General of Canada et al. (F.C.) ([35145](#))

34997 *John Michael McCormick v. Fasken Martineau Dumoulin LLP*

Human Rights - Employment relationship - Partnerships - Court of Appeal holding that a partnership should not be treated as the employer of a partner for purposes of human rights legislation - Whether the Tribunal's decision relating to the interpretation of its home statute is reviewable on a standard of correctness, reasonableness or patent unreasonableness - Whether a substantive analysis and interpretation of "employment" for the purposes of human rights, in a modern context, should be precluded by a threshold test of technical legal form, in this case the legal test governing partnerships.

The appellant is an equity partner in the respondent law firm, a limited liability partnership registered under the *Partnership Act*, R.S.B.C. 1996, c. 348. He turned 65 years old in March 2010. Pursuant to a Partnership Agreement, absent an individual arrangement to the contrary, he was required to retire as an equity partner at the end of 2010. He filed a complaint with the British Columbia Human Rights Tribunal alleging that the respondent is discriminating against him in his employment, on the basis of age, contrary to s. 13 of the *Human Rights Code*, R.S.B.C. 1996, c. 210. The respondent applied to dismiss the complaint under ss. 27(1)(a) and (c) of the *Code*, on the grounds that the Tribunal does not have jurisdiction over the complaint and there is no reasonable prospect that it

will succeed. The Tribunal dismissed the respondent's application. The respondent sought judicial review.

Origin of the case: British Columbia

File No.: 34997

Judgment of the Court of Appeal: July 9, 2012

Counsel: Murray Tevlin and John Chesko for the appellant
Irwin G. Nathanson, Q.C. and Peter R. Senkpiel for the respondent

34997 *John Michael McCormick c. Fasken Martineau Dumoulin s.r.l.*

Droits de la personne - Relation d'emploi - Sociétés de personnes - La Cour d'appel a statué qu'une société de personnes ne devait pas être traitée comme l'employeur d'un associé aux fins de la législation sur les droits de la personne - Le contrôle de la décision du tribunal administratif quant à l'interprétation de sa loi constitutive doit-il se faire en fonction de la norme de la décision correcte, de la décision raisonnable ou de la décision manifestement déraisonnable? - Une analyse de fond de l'interprétation du mot « emploi » aux fins des droits de la personne, dans un contexte moderne, devrait-elle être exclue par un critère préliminaire fondé sur la forme juridique particulière, en l'espèce le critère juridique régissant les sociétés de personnes?

L'appelant est associé dans le cabinet d'avocats intimé, une société à responsabilité limitée inscrite sous le régime de la *Partnership Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 348. Il a atteint l'âge de 65 ans en mars 2010. En vertu du contrat de société, à moins d'entente individuelle contraire, il était tenu de partir à la retraite comme associé à la fin de 2010. Il a déposé une plainte au tribunal des droits de la personne de la Colombie-Britannique, alléguant que l'intimé fait de la discrimination contre lui dans son emploi, fondée sur son âge, contrairement à l'art. 13 du *Human Rights Code*, R.S.B.C. 1996, ch. 210. L'intimé a demandé le rejet de la plainte en vertu des al. 27(1a) et c) du *Code*, au motif que le tribunal n'a pas compétence à l'égard de la plainte et que celle-ci n'a aucune possibilité raisonnable de succès. Le tribunal a rejeté la demande de l'intimé. L'intimé a demandé le contrôle judiciaire.

Origine : Colombie-Britannique

N° du greffe : 34997

Arrêt de la Cour d'appel : le 9 juillet 2012

Avocats : Murray Tevlin et John Chesko pour l'appelant
Irwin G. Nathanson, c.r. et Peter R. Senkpiel pour l'intimé

35145 *Canadian National Railway Company v. Attorney General of Canada, Peace River Coal Inc., Canadian Industrial Transportation Association - and between - Canadian National Railway Company v. Peace River Coal Inc., Canadian Industrial Transportation Association, Attorney General of Canada*

(SEALING ORDER)

Transportation law - Railways - Rates and service charges - Governor in Council deciding decision by Canadian Transportation Agency that it had no jurisdiction to hear Peace River Coal Inc.'s complaint that CN's fuel surcharge for transporting coal was unreasonable, was incorrect - Whether Governor in Council had authority under s. 40 of *Canada Transportation Act*, S.C. 1996, c. 10 to vary or rescind decisions of the Agency on questions of law and jurisdiction - Whether legal framework established in *Dunsmuir v. New Brunswick*, 2008 SCC 9 for the determination of standard of review applies to decisions of the Governor in Council

In January, 2008, Peace River Coal Inc. ("PRC") and the Canadian National Railway Company ("CN") entered into a confidential contract for the transportation of PRC's coal until June, 2010. The contract stated that the base freight

rates would be subject to “Fuel Surcharge Tariff CN 7402”. In April, 2008, CN implemented new fuel surcharge in Tariff CN 7403. CN advised its customers that confidential contracts subject to fuel surcharge CN 7402 would continue to apply until the contracts expired. PRC applied to the Canadian Transportation Agency (“CTA”) for an order establishing reasonable fuel surcharges under s. 120.1 of the *Canada Transportation Act* and asked that CN be required to vary its charges in CN 7402 to reflect the charges in CN 7403. CN moved to have the application dismissed.

Origin of the case: Federal Court of Appeal

File No.: 35145

Judgment of the Court of Appeal: November 2, 2012

Counsel: Guy J. Pratte and Nadia Effendi for the Appellant
Peter Southy and Sean Gaudet for the Respondent, Attorney General of Canada
Forrest C. Hume and Cynthia A. Millar for the Respondents Peace River Coal Inc. and Canadian Industrial Transportation Association

35145 *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Procureur général du Canada, Peace River Coal Inc., Association canadienne de transport industriel - et entre - Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Peace River Coal Inc., Association canadienne de transport industriel, Procureur général du Canada*

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Droit des transports - Chemins de fer - Tarifs et frais de service - Le gouverneur en conseil a décidé que la décision de l'Office des transports du Canada selon laquelle il n'avait pas compétence pour entendre la plainte de Peace River Coal Inc. portant que le supplément carburant imposé par le CN sur le transport du charbon était déraisonnable était incorrecte - Le gouverneur en conseil avait-il le pouvoir en vertu de l'art. 40 de la *Loi sur les transports au Canada*, L.C. 1996, ch.10 de modifier ou d'annuler la décision de l'Office sur des questions de droit et de compétence? - Le cadre juridique établi dans l'arrêt *Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick*, 2008 CSC 9 pour la détermination de la norme de contrôle s'applique-t-il aux décisions du gouverneur en conseil?

En janvier 2008, Peace River Coal Inc. (« PRC ») et la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (le « CN ») ont passé un contrat confidentiel touchant le transport du charbon de PRC jusqu'en juin 2010. Ce contrat stipulait que les taux de fret de base convenus seraient soumis [traduction] « au tarif de supplément carburant CN 7402 ». En avril 2008, le CN a institué un nouveau tarif de supplément carburant, le CN 7403. Le CN a avisé ses clients que les contrats confidentiels prévoyant l'application du supplément carburant du tarif CN 7402 continueraient de s'appliquer jusqu'à leur expiration. PRC a présenté une demande à l'Office des transports du Canada (l'« Office ») pour une ordonnance établissant un supplément carburant raisonnable en application de l'art. 120.1 de la *Loi sur les transports au Canada* et prescrivant au CN de modifier les frais qu'elle exigeait au titre du tarif CN 7402 de manière à tenir compte des frais stipulés au tarif CN 7403. Par requête, le CN a demandé le rejet de la demande.

Origine : Cour d'appel fédérale

N° du greffe : 35145

Arrêt de la Cour d'appel : le 2 novembre 2012

Avocats : Guy J. Pratte et Nadia Effendi pour l'appelante
Peter Southy et Sean Gaudet pour l'intimé, procureur général du Canada
Forrest C. Hume et Cynthia A. Millar pour les intimées Peace River Coal Inc. et Association canadienne de transport industriel

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330

- 30 -